



国家汉办/孔子学院总部  
Hanban/Confucius Institute Headquarters



随书附赠  
MP3光盘

# EASY CHINESE

## 易捷汉语

Speak Out II

实用会话 下

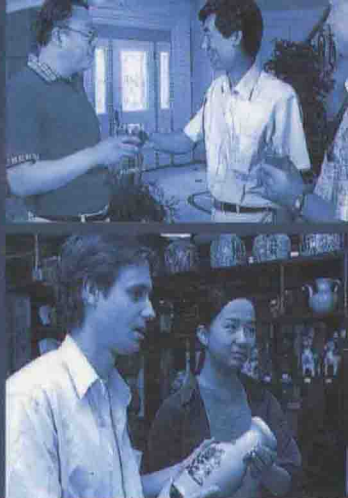
主编：邵力敏 刘彤



北京语言大学出版社  
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE  
UNIVERSITY PRESS



中央广播电视大学音像出版社  
MULTIMEDIA PRESS, OPEN UNIVERSITY OF CHINA





国家汉办/孔子学院总部  
Hanban/Confucius Institute Headquarters

# EASY CHINESE

# 易捷汉语

## Speak Out II

## 实用会话 下

主 编：邵力敏 刘 彤  
编 者：梁德惠 杨 茵 鞠海钰



北京语言大学出版社  
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE  
UNIVERSITY PRESS



中央广播电视大学出版社  
MULTIMEDIA PRESS, OPEN UNIVERSITY OF CHINA

## 图书在版编目(CIP)数据

易捷汉语·实用会话: 简装版. 下册 / 邵力敏, 刘彤主编. —2版.  
—北京: 北京语言大学出版社, 2011. 1  
ISBN 978-7-5619-2956-8

I. ①易… II. ①邵… ②刘… III. ①汉语—口语—对外汉语教学—教材 IV. ①H195.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第258350号

## 易捷汉语·实用会话(下册)

责任编辑: 冯 倩

责任印制: 陈 辉

---

出版发行: **北京语言大学出版社**

社 址: 北京市海淀区学院路15号 邮政编码: 100083

网 址: [www.blcup.com](http://www.blcup.com)

电 话: 发行部 82303650 / 3591 / 3648

编辑部 82301016

读者服务部 82303653 / 3908

网上订购电话 82303668

客户服务信箱 [service@blcup.net](mailto:service@blcup.net)

印 刷: 北京中科印刷有限公司

经 销: 全国新华书店

---

版 次: 2011年3月第2版 2011年3月第1次印刷

开 本: 850毫米×1168毫米 1/32 印张: 5

字 数: 162千字 印数: 1-2000册

书 号: ISBN 978-7-5619-2956-8/H·10342

定 价: 48.00元

---

凡有印装质量问题, 本社负责调换。电话: 82303590

# 前 言

易捷汉语系列教材是专门为非在校学习者编写的。名为“易捷”，标示着这个系列教材的特点：实用易学，快捷速成。它的目的是让更多的人都有机会接触汉语，可以不去学校、可以没有老师、可以不用整块的时间、可以不管令人头痛的语法规则和笔画复杂的汉字，在短时间里会说一些汉语、认识一些有用的汉字，并且可以用学到的东西跟中国朋友交流或者应付一点儿实际问题。

易捷汉语系列教材包括两部：《轻松入门》适用于那些对汉语和中国文化感兴趣，想了解中国文化并想学一点儿基本交际汉语的外国朋友；《实用会话》适用于那些没有很多时间学习，但在工作或生活中又很需要用一些基本的汉语来应付工作或生活的外国朋友。

易捷汉语系列教材不仅可以做学习汉语的教材，还可以用作在中国生活、学习、工作、旅行时的应急汉语指南。

易捷汉语系列教材有图书、录音MP3、情景DVD等多种媒体互相配套，还可以通过电视网络和互联网传播，它是一个多种媒体、立体化的对外汉语教材系列，为学习者提供了多种媒体和多种学习方式的选择。

主编

## Preface

*Easy Chinese Series* is intended for learners not studying in school. In the title of this product, the word “Easy” says it all: this is an easy and practical Chinese course helping learners to get achievement fast. It is produced in order to bring more people into contact with Chinese, and to give them an opportunity to speak Chinese, write characters, learn to communicate with Chinese people and cope with some practical problems in a short period of time without going to class, having no teachers, nor grueling schedules, nor the drudgery of learning grammatical rules and writing characters with complex strokes.

*Easy Chinese Series* contains two parts: *Understanding Chinese* is produced for non-Chinese who are interested in Chinese and Chinese culture, and wish to communicate with Chinese people. *Speak Out* is produced for learners who have little time, but have to use basic Chinese in their daily work or life.

*Easy Chinese Series* can be used not only as study material, but also as an emergency reference while living, studying, working or traveling in China.

*Easy Chinese Series* is a multimedia set including books, MP3s and DVDs. It can also be used via television networks or the Internet. It offers learners a multimedia, multi-faceted option for learning Chinese.

Chief Compiler

## 编写说明



《易捷汉语——实用会话》是为学过3~6个月汉语、有语音基础、掌握一定量词汇的汉语学习者而编写、制作的。它突出语言学习的实用性，旨在使学习者熟悉中国的实际生活环境，帮助学习者提高实际生活中的汉语会话能力，更快地适应汉语地区的生活和工作。教材中的会话场景涵盖了外国人在中国可能遇到的各种情形，如吃饭、购物、旅游、访友、洗衣、问路等；同时还引进了许多当代社会生活内容，如寄EMS（特快专递）、上网、唱卡拉OK等。

《易捷汉语——实用会话》分上、下两册，共四十课，每课包括以下六个部分：

- ▶ 你知道吗？（Do You Know？）：介绍本课所涉及场景的相关背景知识，了解这些，有助于你遇到类似场合的时候知道自己该怎么做。
- ▶ 生词（Vocabulary）：给出本课的关键词语，弄懂了这些词语，进入后面的学习时，你就不会感到困难了。
- ▶ 句型（Sentence Patterns）：列出本课主要用到的句型，可以给你的学习起个提示作用。
- ▶ 情景会话（Situational Conversations）：通过这里的会话，你可以看到在某些场合下，实际生活中人们是怎么用汉语来表达的。

- ▶ 常用表达法 ( Useful Phrases and Expressions ) : 对本课中出现的常用表达句型给以讲解, 并不是复杂的语法讲解, 主要是告诉你这个表达可以怎么用, 用在什么地方。
- ▶ 练习 ( Exercises ) : 练习的方式主要有三种。
  - “读一读”的词语你可以记住, 并且可以用到你已经学会的句型中进行替换;
  - “试一试”是替换练习, 你可以模仿着做, 然后还可以从“读一读”中找到合适的词语进行扩充;
  - “能力训练”会给你几个情景, 你可以试试把这课学过的所有词语和句型都用上, 用汉语去应付这些场合, 如果你能流利自如地表达, 那说明这课内容你已经都掌握了。

使用这部教材, 你不必担心认汉字困难的问题。无论在书里还是在DVD里, 生词、会话等学习内容和练习里的句子全都配有汉语拼音。借助拼音, 即使你不认识汉字, 同样可以学习并掌握口语。

书中某些标题旁边有耳机标志  , 表示这部分内容有录音。在录音MP3中, 既有慢速的发音, 为你展示清晰的汉语发音; 又有正常语速的发音, 为你展示中国人正常交际时的发音状况。某些标题旁边有光盘标志  , 表示这部分内容有录像, 你可以观看DVD中的影像, 看看中国人在实际生活中是怎么表达的。

实际上, 你不仅可以把《易捷汉语——实用会话》当做汉语教材来学习, 还可以把它当成在中国生活、学习、工作、旅行时的应急汉语指南。把书带在身上, 遇到需要的场合, 即使还说不出来, 也可以把书上相应的内容指给别人看, 从而达到你的目的。

我们希望，将要来中国或已经来到中国的你，无论是来工作、来学习还是来旅游，《易捷汉语——实用会话》都能对你有所帮助，使你在华一切顺利。

编者



## To the Learner

*Speak Out* is for students with 3~6 months of Chinese learning experience, who have a basic understanding of Chinese and have already grasped a certain amount of vocabulary. It is practical in Chinese language learning, acquainting students with the Chinese cultural environment, helping them improve their ability to conduct daily dialogues, and allowing them to quickly adjust to life and work in various parts of China. The scenes of the dialogues cover a number of situations that foreigners may encounter when in China, for example: dining, shopping, traveling, visiting friends, washing clothes, asking for directions, etc. At the same time they touch on many facets of modern life in China, such as mailing express packages, using the Internet, singing Karaoke, etc.


*Speak Out* is divided into two volumes with 40 lessons altogether. Each lesson consists of:

- ▶ **Do You Know?** This part introduces the background information necessary for understanding each lesson, and for helping you learn what to do in similar situations.
- ▶ **Vocabulary** This part lists the key words of each lesson. Understanding these words will allow you to progress easily through the remaining lessons.
- ▶ **Sentence Patterns** This part lists the important sentence structures introduced in the lesson.

- ▶ **Situational Conversations** By studying these example dialogues, you can see how phrases and expressions are used in real life.
- ▶ **Useful Phrases and Expressions** Providing a basic explanation of the useful phrases and expressions in each lesson, this part tells you how to use them without getting into lengthy or complicated discussions on grammar.
- ▶ **Exercises** Exercises are arranged into three main types:
  - “Read the following words and phrases” , which helps you memorize the words and phrases and use them with the sentence patterns you have learned.
  - “Substitution drills” , which is to help you familiarize with the usage of words and phrases from ‘Read the following words and phrases’ by doing substitution exercise.
  - “Practice your Chinese” , which allows you to practice the vocabulary and grammar learned in that lesson based on the given situations. If you can fluently use Chinese to communicate in these situations, it means you have mastered that lesson.

While using these materials, you don't need to worry about the difficulty in Chinese characters. In the book as well as in the DVD, all vocabulary, exercises and dialogues are written in both characters and *pinyin*, allowing you to study characters while practicing your speaking ability.

The headphone sign ① in the book indicates that there are corresponding

recordings in the MP3, where the phrases, sentences and dialogues are read in both a slow speed and a standard speed. The slow-speed reading allows you to clearly hear what is being said and to focus on the proper pronunciation of each word. The standard-speed reading mimics real-life conversations, thus making it a practical real-life learning experience. In addition, the CD sign  indicates that there are corresponding kinescopes for the dialogues. Learners can watch the video clips in the DVD that depict real-life situations presented in the textbook.

Actually, you needn't only use *Speak Out* as a study aid; it can also be used as an emergency reference while living, studying, working and traveling in China. Take the book with you, and whenever you find yourself unable to speak the words you need, simply show others the appropriate part of the book to reach your goals.

We hope that *Speak Out* will be of use to you regardless of whether you will or have already come to work, study or travel in China, and always smooth your way during your stay in China.

Compilers

# 目 录

## 词类缩写表

Cílèi Suōxiě Biǎo

## Abbreviations for Parts of Speech

### 第二十一课

Dì-èrshíyī Kè

### Lesson 21

### 买东西

Mǎi Dōngxi

### Shopping

2

### 第二十二课

Dì-èrshí'èr Kè

### Lesson 22

### 买菜

Mǎi Cài

### Grocery Shopping

10

### 第二十三课

Dì-èrshísān Kè

### Lesson 23

### 讨价还价

Tǎo Jià Huán Jià

### Bargaining

17

### 第二十四课

Dì-èrshísì Kè

### Lesson 24

### 退货与投诉

Tuì Huò Yǔ Tóusù

### Returns and Complaints

25

### 第二十五课

Dì-èrshíwǔ Kè

### Lesson 25

### 买票

Mǎi Piào

### Buying Tickets

33

### 第二十六课

Dì-èrshíliù Kè

### Lesson 26

### 看病 I

Kàn Bìng I

### Seeing a Doctor ( I )

40

第二十七课	看病 II	48
Dì-èrshíqī Kè	Kàn Bìng II	
<b>Lesson 27</b>	Seeing a Doctor ( II )	
第二十八课	取药	54
Dì-èrshíbā Kè	Qǔ Yào	
<b>Lesson 28</b>	At a Pharmacy	
第二十九课	看望病人	61
Dì-èrshíjiǔ Kè	Kànwàng Bìngrén	
<b>Lesson 29</b>	Visiting a Patient	
第三十课	请假	67
Dì-sānshí Kè	Qǐng Jià	
<b>Lesson 30</b>	Asking for Leave	
第三十一课	转告带话	73
Dì-sānshíyī Kè	Zhuǎngào Dài Huà	
<b>Lesson 31</b>	Passing on a Message	
第三十二课	运动	80
Dì-sānshí'èr Kè	Yùndòng	
<b>Lesson 32</b>	Doing Sports	
第三十三课	旅游	86
Dì-sānshísān Kè	Lǚyóu	
<b>Lesson 33</b>	Travelling	
第三十四课	唱卡拉OK	93
Dì-sānshísì Kè	Chàng Kǎlā OK	
<b>Lesson 34</b>	Going to Karaoke	

第三十五课 Dì- sānshíwǔ Kè <b>Lesson 35</b>	上网 Shàng Wǎng Surfing the Internet	100
第三十六课 Dì- sānshíliù Kè <b>Lesson 36</b>	去酒吧 Qù Jiǔbā Going to a Bar	106
第三十七课 Dì- sānshíqī Kè <b>Lesson 37</b>	交朋友 Jiāo Péngyou Making Friends	112
第三十八课 Dì- sānshíbā Kè <b>Lesson 38</b>	祝贺 Zhùhè Extending Congratulations	119
第三十九课 Dì- sānshíjiǔ Kè <b>Lesson 39</b>	约会 Yuēhuì Getting Together	126
第四十课 Dì- sìshí Kè <b>Lesson 40</b>	过节 Guò Jié Celebrating a Festival	133
词语索引 Cíyǔ Suǒyǐn <b>Index of Words and Phrases</b>		140

## 词类缩写表

## Abbreviations for Parts of Speech

Abbreviation	Grammar Terms in English	Grammar Terms in Chinese
<i>adj.</i>	Adjective	形容词
<i>adv.</i>	Adverb	副词
<i>ap.</i>	Adjective Phrase	形容词短语
<i>IE.</i>	Idiomatic Expression	习惯用语
<i>int.</i>	Interjection	叹词
<i>m.</i>	Measure Word	量词
<i>mdpt.</i>	Modal Particle	语气助词
<i>n.</i>	Noun	名词
<i>np.</i>	Noun Phrase	名词短语
<i>num.</i>	Numerals	数词
<i>opv.</i>	Optative Verb	能愿动词
<i>part.</i>	Particle	助词
<i>pn.</i>	Proper Noun	专有名词
<i>pre.</i>	Prefix	词头
<i>prep.</i>	Preposition	介词
<i>pron.</i>	Pronoun	代词
<i>qp.</i>	Question Pronoun	疑问代词
<i>v.</i>	Verb	动词
<i>vp.</i>	Verb Phrase	动词短语

## 21

## Lesson 21

## 买东西

Mǎi Dōngxi

## Shopping



你知道吗?

Do you know?

Pay attention to the size and number when you are purchasing clothes, shoes or socks, because they may be measured in a different way from that in your own country. It is suggested that you try them on before paying so as to save the trouble of refunding or replacing in case of ill fitting. Prices of the same goods may vary a lot between tourist shops, shopping malls and wholesale markets, so it's better for you to shop around and get what you want at a most reasonable price.





## 生词 ①

### Vocabulary

① 件	jiàn	m.	measure word for clothes
② 上衣	shàngyī	n.	upper outer garment; jacket
③ 号码	hàomǎ	n.	size
④ 稍	shāo	adv.	a little; a bit
⑤ 试试	shìshi	v.	have a try
⑥ 拿	ná	v.	take; hold



## 句型

### Sentence Patterns

- ① ……多少钱?  
……duōshao qián?
- ② 我可以……吗?  
Wǒ kěyǐ……ma?
- ① 请把……拿给我看一下, 好吗?  
Qǐng bǎ…… ná gěi wǒ kàn yíxià, hǎo ma?



## 情景会话 ①

### Situational Conversations

#### I

[Here is a man wanting to buy a coat.]

男 士: 小姐, 这件上衣多少钱?

Xiǎojiě, zhè jiàn shàngyī duōshao qián?

Miss, how much does this coat cost?